FAÇON FAIRE NAMÃZ
D'APRÈS QUR'ÃN & HADEETH
Selon explication et interprétation de
Al-Imâm-ul-A'zwam Abou Haneefah رضي الله عنه

Préparé par 'Abdul Mustwafâ - Révisé par Ustadh Hâfiz Qâriy Mansoor حفظه الله



Avant accomplir Namâz, éna quelques conditions ki obligatoire. Si rate enn parmi là-dans, Namâz pas valable. Voici les conditions :

1. Bizin être dans état de Ghusll et Wudhu. Si jamais de l'eau pas disponible oubien nous incapable pou servi de l'eau, à ce moment bizin faire Tayammum.
2. Le lieu cott pé faire Namâz et bann vêtements portés bizin propre.
3. Satr-ul-'Awrah c.à.d. bann hommes bizin couvert au moins depuis zott nombril jusqu'à genoux et bann madames bizin couvert entier le corps excepté zott visage, deux mains et deux pieds.
4. Accomplir Namâz dans so l'heure prescrite.
5. Orientation vers Qiblah.
6. Niyyat c.à.d l'intention dans le cœur.

Après fini rassuré ki nous finn satisfaire tous bann conditions requises, nous procède ainsi pou accomplir Namâz:

- **Déboute droite, visage dans direction Qiblah en faisant Niyyat du Namâz ki pé alle être accomplit.**



Li Mustahab (*recommandé*) pou quitte enn l'espace de 4 doigts (*de la main*) entre les deux pieds.

- **Récite:**

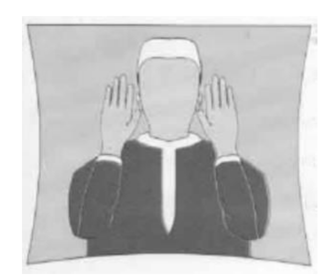
إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

Inniy Wajjahtu Waj'hiya Lillazi Fatwar-as-Samâwâti Wal Ardwa Haneefaw Wa Mâ Anâ Minal Mushrikeen.

Traduction : Mo finn tourne mo visage vers Celui ki finn crée bann le-ciel et la terre, restant seulement à Lui, et mo pas parmi bann idolâtres.

- **Takbeer-é-Tahreemah**

Bann hommes lève deux la-main jusqu'à z'oreilles, touche les deux lobes z'oreilles avec les pouces en laissant les autres doigts ouverts en état normal de sorte que les doigts et plats la-main reste en face Qiblah. Les yeux bizin pointés au sol cott faire Sajdah.



Quand touche les deux lobes, dire:

Allâhu Akbar اَللّٰهُ اَکْبَر

Traduction: Allâh est le plus grand

Attache la main embas nombril, la main droite lors la main gauche de sorte que le pouce et l'auriculaire de la main droite entoure poignet gauche, et les autres trois doigts reste posés lors poignet gauche.



- **Lire Thanâ:**

سُبْحَانَكَ اللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالٰى جَدُّكَ وَلَا إِلٰهَ غَيْرُكَ

Sub'hânak-Allâhumma Wa Bi-Hamdika Wa Tabârak-as-muka wa Ta'âlâ Jadduka Wa Lâ ilâha Ghayruka

Traduction: Pureté à Toi, O Allâh, Louange à Toi, To nom (Li) bien béni et To majesté (Li) exaltée et personne pas mérite adoration apart Toi.

- **Ensuite prononce Ta'awwuz et Tasmiyyah:**

A'ouzu billâhi minash shaytwân-ir-rajeem اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْم

Traduction: Mo demande protection avec Allâh contre Shaytwân, le maudit.

Bismillâhir Rahmân-ir-Raheem بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Traduction : Allâh, commencé par le nom, le Clément, le Tout Miséricordieux.

- **Récite Sourah Fatihah.**

- **Dire Ãmeen discrètement.**

- **Récite enn autre Sourah. Capave aussi récite enn longue verset Qur'ân oubien trois versets courtes.**

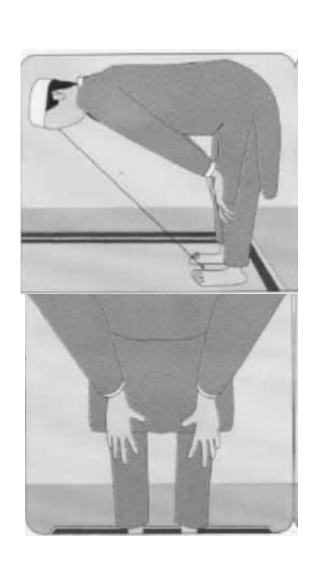
NOTE : Quand nous pé faire Namâz derrière Imâm, nous pas récite Ta'awwuz, Tasmiyyah, Sourah Fâtihah et ni enn autre Sourah. Nous seulement dire Ãmeen discrètement quand Imâm termine lecture Sourah Fâtihah.

- **Alle dans Rukou' en disant Allâhu Akbar.**

Courber de sorte que la tête et le dos vinn lors même niveau.

Regard bizin lors li-pied pendant Rukou'.

Appuye plat la-main lors genoux et garde les doigts écartés



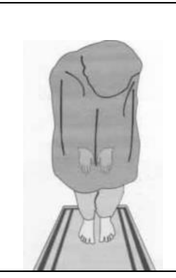
Dans ça position-là, dire au moins trois fois:

Subhâna Rabbiyyal 'Azweem سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيْمِ

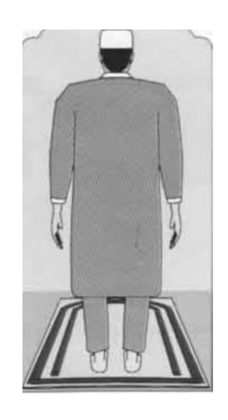
Traduction : Pureté à mo Seigneur, le Grand.

NOTE:
Bann madames courber autant ki zott la main arrive jusqu'à genoux

Les doigts la-mains reste joindre pendant ki zott posés lors genoux



- **Retourne dans position debout en disant:**



Sami' Allâhou liman hamidah سَمِعَ اللّٰهُ لِمَنْ حَمِدَهٗ

Traduction : Allâh finn tann celui ki finn glorifier Li.

- **Quand fini débouter, dire:**

Allâhumma Rabbanâ lakal Hamd



Traduction: O Allâh, nous Seigneur, à Toi toutes louanges.

- **Alle dans Sajdah en disant Allâhu Akbar.**

D'abord pose genoux, ensuite deux la main, après le nez et finalement pose front.

Le nez et front bizin presser lors Muswallâ et les deux yeux pointé lors le nez.

Garde la main au sol près cote z'oreille.

Les bras reste séparés avec cotes, ventre séparé avec la jambe, la jambe séparée avec mollets.

Bann les doigts dans li-pied bizin dans direction Qiblah. (A noter qui, ici li Wâjib pour tourne trois orteils de chaque pied vers Qiblah.)

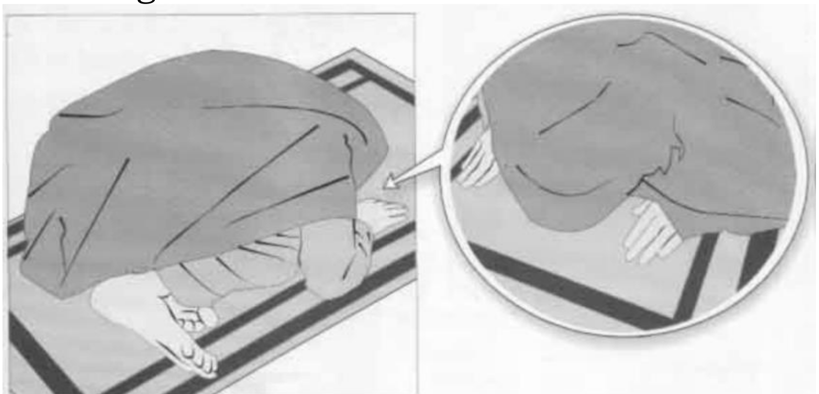
Les coudes reste levé et non pas posés lors Muswallâ

Dans ça position-là, Dire au moins trois fois:

Subhâna Rabbiyyal A'lâ سُبْحَانَ رَبِّيَ الْاَعْلٰى

Traduction : Pureté à mo Seigneur, Le Plus Haut.

NOTE: Dans Sajdah, bann madames (zott) les bras reste collés avec vente, les jambes collées avec mollets et les mollets reste lors Muswallâ. Zott laisse les bras allongés lors Muswallâ, retire les deux pieds du coté droit. Le postérieur reste légèrement haut.



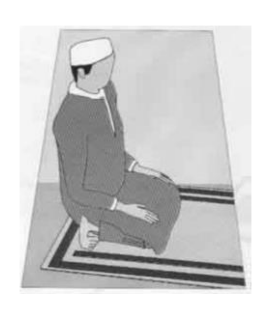
- **Lève depuis Sajdah en disant Allâhu Akbar et assizer.**

Quand lève depuis Sajdah, lève front d'abord, ensuite le nez, puis la main.

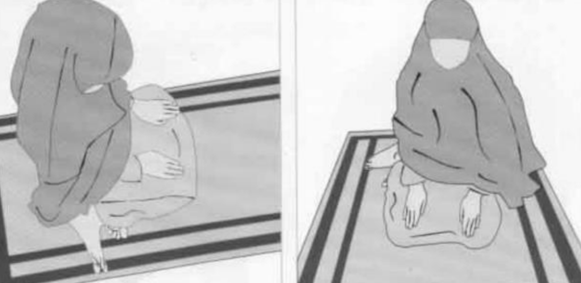
Assize bien lors li pied gauche qui bizin étaler correctement.

Laisse talon du pied droite reste la haut et les cinq doigts orteils dans direction Qiblah.

Pose la main lors la jambe près avec genoux.

NOTE: Dans position assize entre deux Sajdah et dans Qa'dah, bann madames (zott) retire les deux pieds du coté droite en s'asseyant lors la hanche gauche. Zott pose zott plat la main lors mi-jambe.



- **Après enn petite pause alle dans deuxième Sajdah en disant Allâhu Akbar**

Faire deuxième Sajdah dans même façon ki ti faire premier Sajdah.

- **Lève depuis deuxième Sajdah en disant Allâhu Akbar et debouter.**

Levé en appuyant deux la-main lors genoux. Mais si ena quique contrainte quelconque (douleur/maladie) qui empêche faire cela, alors capave appuye la main lors Musawllâ pour lever.



- **Commence deuxième Raka'ah par Tasmiyyah, puis Sourah Fatiha et enn Sourah comme finn expliqué pour la première. Ainsi 2 raka'ahs finn terminé.**

- **Après les deux Sajdah du deuxième Raka'ah, assizer dans façon ki finn expliquer en haut et lire Tashahhud:**

Attahiyyâtu lillâhi Was swalawâtu wat Twayyibâtu assalâmu 'alayka ayyuhan Nabiyyu wa rahmatullâhi wa barakâtuh. Assalâmu 'alaynâ wa 'alâ 'ibâdillâhis Swâliheen. Ash-hadu allâ-ilâha illallâhou wa ash-hadou anna Muhammadan 'abduhu wa Rasouluhu)	اَلتَّحِيَّاتُ لِلّٰهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللهِ الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

Traduction: Les salutations, les prières et les bonnes œuvres (zott) pou Allâh. Que la paix soit lors ou, O Prophète, ainsi que la miséricorde d'Allah et So bénédictions. Que la paix soit lors nous et lors bann serviteurs pieux d'Allah. Mo temoigner ki personne pas mérite adoration apart Allâh et mo temoigner ki Muhammad (li) So serviteur et So messager.

Quand arrive lors **Ash-hadou Al-lâ,** ramasse tous les doigts dans la main droite (comme enn poing) et retire tout droite le doigt l'index sans bouge-li. Quand finn arrive lors **Illallâha**, alors retourne tous les doigts plate cotte genoux lors la jambe comme avant.





Si nous pé faire enn Namâz composé de deux Rak'at, alors nous lire Duroud Ibrâheem et Du'â Ma'thourah respectivement après Tashahhud. Sinon, toute suite après Tashahhud nous debouter pou continuer bann les autres Rak'at.

Durood Ibrâheem:

Allâhumma swalli 'alâ Muhammadiw wa 'alâ âli Muhammadin kamâ swallayta 'alâ Ibrâheema wa 'alâ âli Ibrâheema, Innaka Hameedoum Majeed. Allâhumma bârik 'alâ Muhammadiw wa 'alâ âli Muhammadin kamâ bârakta 'alâ Ibrâheema wa 'alâ âli Ibrâheema, Innaka Hameedoum Majeed

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى اٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا
صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى اٰلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ
حَمِيدٌ مَجِيدٌ اَللّٰهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى اٰلِ
مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى اٰلِ
إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

Traduction: O Allâh, envoye bénédiction lors Muhammad et descendants de Muhammad couma To finn envoye bénédiction lors Ibrâheem et descendants de Ibrâheem, certainement c'est To-même Detenteur de tous louanges et To exalté. O Allâh, accorde Barakah à Muhammad et descendants de Muhammad couma To finn accorde Barakah à Ibrâheem et descendants de Ibrâheem, certainement c'est To-même Detenteur de tous louanges et To exalté.

Du'â Ma'thourah :

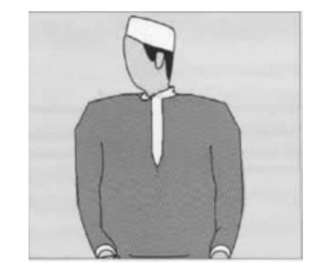
Allâhumagh-fir-liy Wa-li Wâlidayya Wa-li Ustazi Wa-li jamee'il Mu'mineena Wal Mu'minâti Wal Muslimeena Wal Muslimâti Al-Ahyâ-i Minhum Wal-Amwât

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِأُسْتَاذِي
وَلِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ
وَالْمُسْلِمَاتِ اَلْاَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْاَمْوَاتِ

Traduction: O Allâh ! Pardonne moi, mo parents, mo professeur, tous bann musulmans et musulmanes, tous bann croyants et croyantes ; vivants et décédés.

- Faire Salaam.

Tourne la tête dans coté droite en disant « **Assalâmu 'Alaykum Wa Rahmatullâh** »



Ensuite tourne la tête dans coté z'epaule gauche en disant « **Assalâmu 'Alaykum Wa Rahmatullâh »**.